

### 3rd SUNDAY EASTER Year C 5/5/19

Scripture: Acts 5:27-41; Psalm 30; Rev. 5:11-14; John 21:1-19

It is usual in biographies of famous people, strong points are emphasized and weak points are forgotten! But in the Gospel, the opposite is true! For example, Peter is the leader of the Apostles of Jesus. Peter's weakness, failures and sins are given emphasis. Why? Because Peter is given to us as an encouragement, as we weak humans walk the path of life with Jesus. Peter was a weak human like us.

At the last Supper, Jesus foretold that the 12 disciples would desert him. Peter compared himself to the other 11 and thought himself stronger than the others. Jesus foretold Peter would deny Jesus 3 times. Jesus tells him that because of this fall and the experience of God's mercy and forgiveness, Peter would have compassion for others who fall and be able to give them encouragement (Luke 22:31-34).

Peter did deny he was a follower of Jesus, even that he did not know Jesus. After the 3rd denial of Peter, Jesus who was in the middle of fake trials, turned and looked at Peter (Luke 22:61). Peter saw the face of Jesus full of compassion, understanding, love and acceptance.

Let us ask ourselves: do I compare myself to others? Do I think that I am better than others? Do my failures make me more understanding and sympathetic to others who fail?

Peter deserted Jesus. After the Resurrection, Jesus did not scold Peter. Jesus asks Peter 3 times: "Peter, do you love me?" This shows the gentleness, understanding of human weakness and forgiveness of our God. This treatment of Peter is how God today treats us.

Each of us is asked today in a living voice by the Risen Jesus calling us by name: "Peter, do you love me?" How do we answer that important question? Do we even like Jesus? Do we give him time in prayer? Precedence in our daily life? Do we share the love Jesus gives me with others? Jesus is my God.



「イエスは一人一人に『あなたは わたしを愛しているか』」

聖書朗読：使徒たちの宣教 5:27-41；詩編 30；ヨハネの黙示 5:11-14；ヨハネ 21:1-19

有名な人の伝記では、一般的に長所は強調されますが短所は書かれませんが福音書では逆です。ペトロはイエスの弟子たちの頭でした。ペトロの弱さ、失敗、過ちが強調されています。何故でしょうか。わたしたち弱い人間がイエスとともに人生を歩む際の励ましの象徴としてペトロが描かれているからです。ペトロはわたしたちと同じ弱い人間です。

最後の晩餐では、イエスは12人の弟子は自分を見捨てることを予言しました。ペトロは、他の11人の弟子と比べ、自分のほうが強い人間であると思っていました。イエスはペトロが3回自分を否定することを予言します。イエスはペトロに、この過ちと経験は神の慈しみと許しによるもので、ペトロが将来他の人への同情心を持つためであると説明されています。(ルカ 22:31-34)

ペトロはイエスに従っていることを否定しました。さらにイエスを知らないと言っています。3回の否定の後、偽りの裁判の真ただ中にいたイエスは振り返りペトロを見つめました。ペトロはイエスの顔が、慈しみ、理解、愛、受け入れに満ちていることを感じました。

自分自身に問いかけてみましょう。わたしたちは他の人と比較し、自分のほうが優れていると思っていないでしょうか。自分の失敗が、失敗した人への理解と共感になっているでしょうか。

ペトロはイエスを見捨てました。復活の後、イエスはペトロを叱りませんでした。イエスはペトロに、「ペトロ、あなたはわたしを愛しているか」と3回問いかけました。これは、わたしたちの神様の優しさ、人間の弱さに対する理解と許しを表しています。ペトロに対する扱いは、神様がどのようにわたしたち人間を扱うかを表しています。

復活されたイエスから今日生きている声で、わたしたち一人一人に「〇〇さん、あなたはわたしを愛しているか」と問いかけられています。この大切な問いかけにどのように答えたら良いのでしょうか。わたしたちはイエスを好きでしょうか。祈りの時間を使っているのでしょうか。毎日の生活の中で優先しているのでしょうか。イエスがくれた愛を他の人と共有しているのでしょうか。

イエスは神様です。

## 4<sup>th</sup> Sunday of Easter 12/5/19

Scripture: John 10:27-30; Psalm 100 & Psalm 23

The Gospel for the 4th Sunday of Easter is short. It is full of consolation. However behind the consolation is a very vital challenge for us Christians! Let each face ourselves and ask this challenging question: "Do I have a deep companionship with Jesus?"

Jesus says: "I know my sheep." As the explanation of verse 27 giving the special Biblical meaning of the word 'to know' tells us: "To know is not just head knowledge, but rather has the meaning of both parties having a deep companionship."

Again let each ask ourselves: "Do I have a deep companionship with Jesus, my shepherd?" Jesus offers each of us without exception his love, his friendship, his support, his guidance. Do I accept that offer?

In Jesus' time most shepherds owned only 10-20 sheep. From young lambs, the sheep were always cared for and protected. These sheep became intimate with their own shepherd. The custom at that time was for many shepherds each to bring his own sheep to a common safe place at night – usually surrounded by a stone fence and only one gate. In the morning the gate was opened and each shepherd called his own sheep. The sheep knew his voice and gathered around him. Then the shepherd walked ahead to lead his sheep to water and food.

Jesus calls me! Do I hear his voice? Today there are so many voices calling us – on smartphones, on TV, on social media! Are these other voices causing so much static that I miss hearing the quiet voice of Jesus? Psalm 46:10 tells us: "Be still! And know that I am God." In our busy schedule let us make a short, quiet time to have deep companionship with Jesus. With Jesus at our side our daily life will take on a wonderful taste.



「私は羊を知り 羊は私を知っている」

聖書朗読：ヨハネ 10：27-30； 詩編 100 & 詩編 23

今日の、復活節第4主日の福音は短いですが、なぐさめに満ちています。しかしながら、そのなぐさめの背後に、私たちキリスト教信者にとって、命に関わるほど重大な挑戦が用意されています。一人一人、自分自身に向き合い、この重大な問い―「私はイエス様と深い交わりをもっているだろうか？」を問いかけてみましょう。

「私は私の羊を知っている」というイエス様の、この27節の言葉で、「知る」という言葉に特別な聖書的意味が込められています。「知る、ということは、ただ知識として知るのではなく、両者の深い交わりを意味している」のです。

もう一度、一人一人が、「私は、私の羊飼、イエス様と深い交わりをもっているだろうか？」と問いかけてみましょう。イエス様から、私たちそれぞれに、一人残らず、愛、友情、支え、導きが差し出されています。その申し出を私は受け入れているでしょうか？

イエス様の時代、ほとんどの羊飼いは、10～20頭の羊しかいませんでした。羊は、若い小羊の頃から、いつも世話をされ、守られてきました。羊は、自分の羊飼いと親密になります。夜には、多くの羊飼いが、自分の羊を、普通は石垣で囲まれて一つの門しかない、共同の安全な場所に連れて行くのが習慣でした。朝になると、門が開かれ、それぞれの羊飼いが自分の羊を呼ぶのです。羊は彼の声がわかり、彼の周りに集まります。そして、羊飼いが先に立って歩き、水場やえさのある場所に導いていくのです。

イエス様が私を呼んでいます。その声を私は聞いているのでしょうか？現代では、私たちを呼ぶ多くの声があります。スマートフォンからの声、テレビからの声、ソーシャルメディアからの声！これらの声がたいへんな雑音となり、イエス様の静かな声を聞き損じてしまうのではないのでしょうか？詩編 46：10に、「静まって、わたしこそ神であることを知れりなさい。」とあります。忙しい日々のスケジュールの中にあって、短くでも静かな時を持ち、イエス様と深く交わりましょう。傍らにイエス様がいてくださることで、私たちの日々の生活が素晴らしい味わいに彩られます。

## 5th Sunday of Easter 19/5/19

Scripture: Acts14:21-27 Psalm145 Rev.21:1-5 John13:31-35

Jesus says to us today: "Love one another as I have loved you." But sometimes we find it difficult(or at times impossible)to love another.! There is the person who has hurt us and left a deep wound in the heart; there are people who have very different opinions; some personalities seem to be opposite to mine; there are some people I would not like to meet; there are self-centered people, dull people, noisy people; there are people who look down on me or use me etc ,etc.! how can I possibly love those kind of people as Jesus says? Yes, it is impossible! Acknowledge that on your own human strength the impossibility is there! What can we do?

First of all the word "love". This love that Jesus commands does not mean having a nice warm feeling toward a person! It means humbly accepting a person as he/she is - faults and all.

These following steps are important to accept(love) a person in Jesus' way:

- ①Before a gentle, understanding God, acknowledge one's own fault, bad points, weakness and failings. (c.f. Psalm145: 'The Lord is kind, full of compassion, slow to anger, abounding in love.')
- ②Consider prayfully just how much God loves you and accepts you as you are-faults and all. Jesus offered his life for us. He makes his home among us, he wipes away our tears (2nd reading). This second point is important because Jesus says "Love one another as I have loved you." This love we are to practice is: "AS I LOVE"
- ③Pray like this: "Jesus, my God! You love and accept me as I am, please help me to accept Mr./Ms. ○○ as he/she is. I need your help. It is impossible to put your command to love Mr./Ms.○○ without your strength. I want to love that person"

Wanting to love a person (in the meaning of Jesus' use of the word love) is important. "Love one another as I have loved you. By this love everyone will know that you are my followers."



「私があなた方を愛したように あなた方も互いに愛し合いなさい」

聖書朗読：使徒言行録 14:21-27 詩編 145 黙示録 21:1-5 ヨハネ 13:31-35

今日の福音でイエス様は仰います。「わたしがあなたを愛したように、あなた方も互いに愛し合いなさい。」しかしそれは難しく時には不可能のように感じられます。私(たち)を傷つけ、心に深い傷を残した人がいます。私と異なる意見を持つ人は多いし、私とは正反対の性格の人もあります。煩い人もいるし、顔を合わせたくない人、自己中心的な人や鈍い人、人を見下したり人を利用したりする人など、色々な人がいます。どうしたらそのような人を、イエス様が仰るように愛することができるのでしょうか？それは不可能です！人間の力ではできないと認めましょう！ではどうやって？ 私に何ができるでしょう？

まず「愛」という言葉を考えましょう。イエス様が命じておられるこの「愛」は、人に対して温かい気持ちを持つという意味ではありません。短所を含めて、その人をありのままに謙虚な気持ちで受け入れる、ということです。

これから紹介する3つのステップは、イエス様のなさり方で人を受け入れる（愛する）ために大切です。

① いつくしみ深く理解に満ちた神様の前で自分の過ち、欠点、弱さそして失敗を認めましょう。（詩編 145「神は恵みとあわれみに満ち、怒るにおそく、いつくしみ深い」参照）

② 神様があなたをどれだけ愛し、あなたを（あなたの失敗もすべて含めて）受け入れてくださっているか、祈りの内に考えましょう。イエス様は私たちのために命を捧げてくださいました。「神が人と共に住み…彼らの目の涙をことごとくぬぐい取ってくださる。」のです（第2朗読ヨハネの黙示）。イエス様ご自身が「わたしがあなたがたを愛したように、あなたがたも互いに愛し合いなさい」と言っておられるので、この第二のステップは大切です。

③ このように祈りましょう。「私の神であるイエス様、あなたはありのままの私を受け入れ、愛してください。私が〇〇さんをありのままに受け入れることができるように助けてください。あなたの助けが必要です。あなたの力がなければ、〇〇さんを愛するようというあなたの言いつけに従うことは不可能です。私は〇〇さんを愛したいのです」

イエス様の仰る意味で人を愛したいと願うことは大切です。

「互いに愛し合うならば、それによってあなたがたがわたしの弟子であることを、皆が知るようになる。」

## 6th Sunday of Easter 26/5/19

Scripture : Acts 15 : 1-29 ; Psalm 67 ; Revelation 21 : 10-23 ; John 14 : 23-29

In my Sunday homily, I usually talk on one point only. But in this homily, as an exception, I will touch on 5 points.

①In the Bible reading from Acts we read this: "it is the decision of the Holy Spirit and us..." (Acts 15 : 28) The disciples of Jesus had to make an important decision. They prayed to ask guidance from the Holy Spirit, then discussed the problem, and only then decided. When we have decisions, let us follow the same example. God delights to be invited into our ordinary daily life.

②Psalm 67. I pray this Psalm 67 every morning. This Psalm expresses one of the reasons I remain in Japan. I want to pray for Japan (one of the nations) and for her people, especially the people of this parish. It is a beautiful Psalm.

③In the 2nd reading from Revelation 21, we are told of John's vision. John is shown, as in a dream, a new Jerusalem. There is no Temple! (The Temple in the Old Testament is where the people met the true God). In the New Testament the risen Jesus himself is the Temple and Jesus resides in the heart of each of us. This same message is repeated by Jesus himself in the Gospel today (John 14 : 23). "The Father and I will love you and come to live in you." Jesus accepts each one of us as-we-are and actually lives in the heart of each of us. This makes our God very close to us. Let us talk to him as he live in our heart.

④This point is close to point #1. Jesus in this Gospel tells us that the Holy Spirit continues to teach us about Jesus and his Way. Let us ask the Spirit to give us a deeper understanding of Jesus.

⑤Jesus offers us a true, deep peace (even in times of suffering). The peace that Jesus gives is based on the fact that Jesus always loves us as we are. Let us be instruments of Jesus's peace.



### 「イエスは私の主である」

聖書朗読：使徒言行録 15：1-2, 22-29 詩編 67 黙示録 21：10-14, 22-23 ヨハネ 14：23-29

私は日曜日の説教で、いつもは 1 つのテーマだけについて話しますが、今日は例外として、5 つのテーマについて話します。

第 1 のテーマ：今日の聖書朗読の使徒達の宣教の中で、「聖霊と私達は・・・決めました」（使徒たちの宣教 15 章 28 節）とあります。イエス様の弟子たちは、大事な選択をしなければなりませんでした。彼らは聖霊の導きを頼んで祈り、問題を話し合い、そして一つの選択をしました。私達が選択するとき、私達もこの模範に倣いましょう。神様は喜んで私達の平凡な生き方の中にいつも招き入れられてくださいます。

第 2 のテーマ：詩編 67、私は毎朝この詩編 67 を唱えます。この詩編のお蔭で私はまだ日本にいます。私は日本（全ての国、日本はその中の一つです）の為に祈りたい、そして、日本人々、特にこの小教区の皆さんの為に祈りたいです。これはとても美しい詩編です。

第 3 のテーマ：第 2 朗読のヨハネの黙示 21 章の中で、ヨハネの夢が語られています。ヨハネは幻の中で『新しいエルサレム』を見ました。そこにはもう神殿はありません！（旧約時代の神殿は人々が神様と出会う場所でした。）でも、新約では、復活したイエス様ご自身が神殿なのです。そして、イエス様が私達一人一人の心の中にお住まいになります。このメッセージは今も、福音書の中でイエス様ご自身によって何度も繰り返されています。

（ヨハネ 14 章 23 節）「父と私はあなた達を愛し、あなた達のところに行って一緒に住む」イエス様は私達一人一人をありのままに受け入れて下さり、実際に私達一人一人の心の中に住んでおられるのです。そして、神様と私達をととても親密にして下さるのです。私達の心の中にイエス様がいて下さるように、イエス様にお願いしましょう。

第 4 のテーマ：このテーマは第 1 のテーマと関係があります。イエス様は福音書の中で、聖霊がイエス様とイエス様の道について私達に教え続けているとおっしゃっています。私達にイエス様の事をより深く悟らせて下さいと聖霊に頼みましょう。

第 5 のテーマ：イエス様は私達に真の、深い平和を与えて下さいます（どんなに苦しい時にでさえも）。イエス様が与えて下さる平和は、イエス様がいつもありのままの私達を愛して下さることに基づいています。私達はイエス様の平和の道具になりましょう。

皆さん、主の平和。